



Instructions for use  
**English 4**

Mode d'emploi  
**Français 22**

Instrucciones de manejo  
**Español 40**

Bedienungsanleitung  
**Deutsch 58**

Gebruiksaanwijzing  
**Nederlands 76**

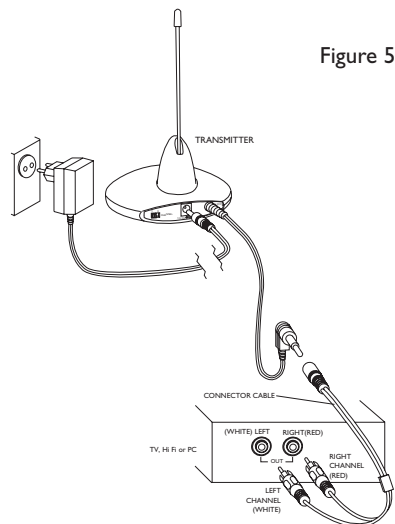
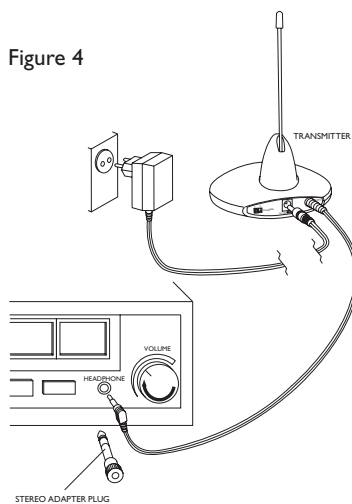
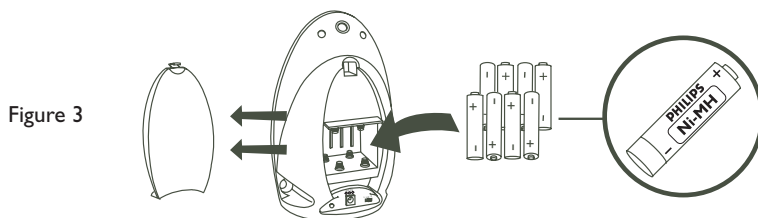
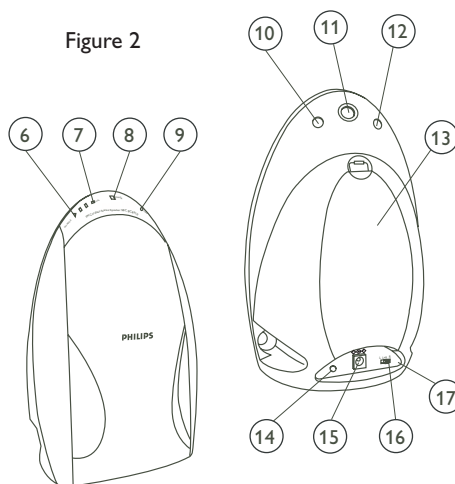
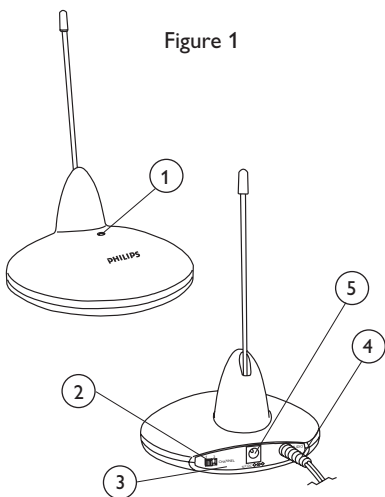
Istruzioni per l'uso  
**Italiano 94**

Manual de utilização  
**Português 112**

Bruksanvisning  
**Svenska 130**



**PHILIPS**



---

 **Helpline (www.p4c.philips.com)**

**België/Belgien/Belgique**  
32-2-525.81.11

**Danmark**  
45 33 29 33 33

**Deutschland**  
49-40-28990

**España**  
34-91-4042200

**France**  
33 1 47 28 10 00

**Ελλάδας**  
30-1-4894911

**Ireland**  
353-1-764 0000

**Italia**  
39.039.203.1

**Nederland**  
0900-8406

**Norge**  
47-22-748 000

**Österreich**  
43-1-601 01

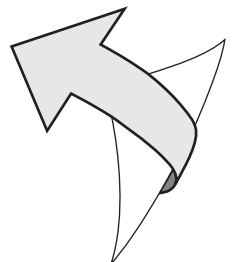
**Portugal**  
+351-21-416 33 33

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera**  
41-1-48 82 211

**Suomi**  
358-9-615 800

**Sverige**  
468 598 520 00

**UK (United Kingdom)**  
44-208-689 2166



**22 FRANÇAIS****Index**

22	Introduction
23	Informations importantes
24	Informations sur l'environnement
24	Informations générales
27	Contenu de l'équipement
27	Commandes
29	Installation
31	Connexions audio
34	Utilisation de base
35	Résolution des problèmes
38	Spécifications techniques
39	Réglementations européennes

**Introduction****SBC BC8320**

Félicitations! Vous venez d'acheter un des systèmes audio FM sans fil les plus sophistiqués.

Ce système utilise les dernières technologies en matière de FM sans fil pour vous offrir une totale liberté lors du positionnement des enceintes. Vous pouvez maintenant profiter de vos musiques préférées n'importe où, sans vous soucier des câbles ou des fils reliés aux enceintes! Pour tirer le meilleur parti de votre système audio haute fidélité FM sans fil, veuillez, s'il vous plaît, lire attentivement ce manuel.

## Informations importantes

- Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et conservez cette brochure de manière à pouvoir vous y référer ultérieurement.  
Avant d'utiliser le système d'enceintes FM sans fil, veuillez lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement.
- Avant le branchement sur l'alimentation électrique du secteur, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque de l'adaptateur correspond à la tension du secteur local. Ne mélangez pas les adaptateurs à utiliser avec les enceintes et l'adaptateur à utiliser avec l'émetteur.
- Si vous n'utilisez pas le système pendant une longue période, retirez les piles situées dans les compartiments à piles des enceintes et débranchez tous les adaptateurs du secteur.
- Évitez les risques d'incendie ou d'électrocution: n'exposez pas cet appareil à l'humidité, à la pluie, au sable ou à la chaleur excessive d'un appareil de chauffage ou de la lumière directe du soleil.
- L'équipement radio destiné aux applications audio sans fil n'est pas protégé contre les interférences occasionnées par d'autres services radio.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'essence de térébenthine, de l'ammoniaque ou des abrasifs: ces produits pourraient endommager le boîtier.
- Si du liquide coule dans les enceintes, retirez immédiatement les piles et consultez un revendeur agréé.
- Avant d'utiliser les enceintes FM pour la première fois, veuillez recharger complètement les piles pendant environ 16 heures. Cette opération garantira une durée de fonctionnement des piles plus importante.

---

## Consignes de sécurité

- N'utilisez pas ce produit dans des endroits humides ou proches d'un point d'eau.
- N'exposez pas ce produit à une chaleur excessive.
- N'ouvrez pas ce produit. Si vous rencontrez des problèmes techniques, apportez le produit à votre détaillant Philips.
- Ne recouvrez pas ce produit.
- Les appareils électroniques qui ne sont pas protégés correctement ou qui sont sensibles peuvent être affectés par l'utilisation de ce produit. Cette interférence peut provoquer des dommages sur les appareils. Avant de commencer à utiliser ce produit, veuillez vérifier que les appareils situés à proximité du produit ne seront pas affectés par celui-ci.

## Informations sur l'environnement

Tous les matériaux d'emballage inutiles ont été évités. Nous avons fait le maximum pour autoriser la séparation des matériaux d'emballage en trois catégories: le carton, le polystyrène expansé et le polyéthylène.

Votre équipement est constitué de matériaux recyclables, à condition d'être démonté par une société spécialisée. Veuillez observer les règles locales en vigueur pour le rebut des matériaux d'emballage, les piles usées et les anciens équipements.

## Information générale

### Les avantages de la dernière technologie RF/FM sans fil de Philips

#### Transmission sans fil

L'émetteur FM transmet le signal audio stéréo provenant de votre source audio ou stéréo à votre enceinte FM sans fil.

#### Large rayon de transmission

Votre enceinte FM est capable de recevoir des signaux dans un rayon de plus de 100 mètres\*.

#### Système radio haute-fréquence

L'enceinte FM utilise un signal radio haute-fréquence, ce qui permet d'avoir une réception particulièrement claire et nette.

#### Fonction de mise en sourdine automatique

Les enceintes FM sont automatiquement mises en sourdine pour réduire la gêne occasionnée par le bruit lors d'opérations hors de portée.

#### Indicateur de mise sous/hors tension automatique (émetteur FM sans fil)

Lorsque des signaux audio sont détectés au niveau de l'entrée audio, l'émetteur se met automatiquement sous tension et l'indicateur d'alimentation (la diode électroluminescente rouge) s'allume.

L'émetteur commence ensuite à transmettre les signaux aux enceintes des canaux gauche et droit. Si aucun signal n'est détecté au bout de quelques minutes, l'émetteur se met automatiquement hors tension et la diode électroluminescente rouge s'éteint.

\*) selon les conditions ambiantes

**Mise hors tension automatique (enceintes FM sans fil)**

Si aucun signal audio n'est détecté pendant quelques minutes, les enceintes FM se mettent automatiquement hors tension et l'indicateur d'alimentation (la diode électroluminescente rouge) s'éteint.

Pour mettre les enceintes de nouveau sous tension, il vous suffit d'appuyer sur la touche d'alimentation située à l'arrière des enceintes.

**Rayon de transmission efficace**

Le système audio stéréo RF/FM n'est limité par aucune exigence de portée optique. Les signaux transmis peuvent passer au travers d'obstacles tels que des portes, des murs et des fenêtres.

**Phase Locked Loop - boucle de verrouillage de phase**

Le système de boucle de verrouillage de phase offre la plus grande stabilité de fréquence dans les systèmes de transmission FM sans fil.

**Dynamic Bass Boost – suramplification des graves**

Une technologie avancée de suramplification des graves qui garantit d'excellentes performances de graves à tous les niveaux de volume et qui répond à vos attentes en matière de qualité de son.

**Contrôle du volume**

La boule de commande du volume vous permet de régler le volume de manière précise et vous offre ainsi un niveau d'écoute des plus confortables.

**Syntonisation automatique**

Il vous suffit d'appuyer sur la touche de syntonisation automatique et de la maintenir enfoncée pendant une seconde, l'enceinte FM est automatiquement syntonisée sur la bande de fréquence correcte de manière à ce que vous obteniez la meilleure réception possible. Répétez cette opération si nécessaire. De plus, le système conservera en mémoire le réglage de syntonisation final de l'enceinte.

**Deux canaux de transmission**

L'émetteur vous offre deux choix de canaux de transmission qui présentent chacun des avantages différents. Cette option vous permet d'éviter les éventuelles interférences occasionnées par les émetteurs FM sans fil environnants.

### Fonctionnement sur piles ou secteur

Les enceintes FM sans fil peuvent être alimentées directement à l'aide d'un adaptateur CA/CC ou de piles rechargeables (R6/AA NiMH) fournis avec l'équipement. Si vous disposez des deux sources d'alimentation, les enceintes seront alimentées par le secteur afin d'économiser les piles.

### Système rechargeable

est possible de recharger les piles des enceintes FM sans fil. Il vous suffit de placer les piles rechargeables (R6/AA NiMH) dans le compartiment à piles et de brancher l'unité sur le secteur. La diode électroluminescente rouge vous permet de suivre le processus de chargement. **Le chargement ne commence que lorsque l'enceinte est mise sous tension!** Lorsque les piles sont complètement rechargées, le processus de chargement prend fin automatiquement afin d'éviter que les piles ne soient trop chargées. Le voyant indicateur s'éteint également en même temps.

### IMPORTANT

**Le compartiment à piles est conçu de telle manière que seules des piles rechargeables à enveloppe réduite (Philips AY3362) peuvent être insérées. Cette fonction de sécurité supplémentaire permet d'éviter que des piles ne pouvant être rechargées soient accidentellement placées dans le compartiment.**

### Indicateur de l'état des piles

Cet indicateur affiche les 3 niveaux d'énergie des piles rechargeables lors du fonctionnement: 3 diodes électroluminescentes: piles complètement chargées, 2 diodes électroluminescentes: piles à moitié chargées, 1 diode électroluminescente: piles déchargées.

### Compatible avec le casque d'écoute FM sans fil Philips

Le système prend en charge l'utilisation du casque d'écoute FM sans fil Philips si les deux appareils:

- fonctionnent sur la même bande de fréquence,
- peuvent détecter une fréquence pilote de 19 kHz.

Pour vérifier la compatibilité, veuillez consulter les fiches de spécification électrique de l'appareil.



## Contenu de l'équipement

Ce système audio stéréo FM sans fil, **SBC BC8320**, est composé des accessoires suivants:

- 2 x enceintes FM sans fil SBC BC8325
- 1 x émetteur FM sans fil SBC HC8372
- 2 x adaptateurs CA/CC 9 V/1000 mA SBC CS050/00 pour les enceintes (positif centre)
- 1 x adaptateur CA/CC 12 V/200 mA SBC CS030/00 (positif centre)
- 16 x piles rechargeables à enveloppe réduite R6/AA (NiMH), 1200 mAh (référence: AY 3362)
- 1 x câble audio avec fiche stéréo 3,5 mm et 2 fiches RCA (15 cm)
- 1 x fiche adaptatrice stéréo de 3,5 mm à 6,3 mm
- 1 x tube d'antenne pour l'émetteur

## Commandes

### Émetteur (figure 1)

#### 1 Indicateur d'alimentation

s'allume lorsque des signaux audio sont détectés au niveau de l'entrée audio.

#### 2 Commutateur de canal

sélectionnez l'un des 2 canaux disponibles pour obtenir la meilleure réception. Nous vous conseillons de sélectionner le canal 1 en première option.

#### 3 Panneau de commandes

#### 4 Entrée audio 3,5 pour émetteur stéréo

le câble audio connecte votre émetteur FM à une source audio

#### 5 Entrée de l'alimentation CC

se connecte à l'adaptateur CA/CC 12 volts/200mA

---

## Enceinte (figure 2)

### 6 DEL d'indication de charge

s'allume lorsque les piles sont en cours de chargement, s'éteint dès que les piles sont complètement rechargées.

### 7 Indicateur de l'état des piles

3 niveaux indiquent l'état des piles rechargeables. 3 DELs: piles chargées à bloc, 2 DELs: piles à moitié chargées, 1 DEL: piles déchargées.

### 8 DEL d'indication d'alimentation électrique

s'allume lorsqu'on allume l'enceinte.

### 9 Indicateur Dynamic Bass Boost

s'allume lorsque le DBB est en marche.

### 10 Commande Dynamic Bass Boost

appuyez sur la touche pour allumer/éteindre la fonction DBB.

### 11 Contrôle du volume

réglez le volume à votre niveau d'écoute souhaité.

### 12 Bouton d'alimentation

poussez le bouton pour allumer l'enceinte.

### 13 Capot du compartiment à piles

### 14 Touche de syntonisation automatique

appuyez sur la touche pour que l'enceinte soit automatiquement syntonisée sur la bande de fréquence correcte et pour que vous puissiez obtenir la meilleure réception possible.

### 15 Entrée de l'alimentation CC

se connecte à l'adaptateur CA/CC 9 volts/1000mA.

### 16 Commande L/ L+R/ R

L+R: lorsque les deux enceintes sont utilisées dans des emplacements différents (pour une installation en mono, et non en stéréo)

L: pour l'enceinte du canal

R: pour l'enceinte du canal droit

### 17 Panneau de commandes

## Installation

### Alimentation de l'émetteur

#### **IMPORTANT**

**Utiliser exclusivement l'adaptateur CA/CC 12 Volt/200 mA Philips SBC CS030/00.**

- 1 Assurez-vous que la tension nominale indiquée sur la plaque de l'adaptateur correspond à la tension de la prise du secteur.
- 2 Branchez le connecteur de la sortie d'alimentation CC de l'adaptateur CA/CC 12V/200 mA sur la prise de l'ENTRÉE D'ALIMENTATION CC située à l'arrière de l'émetteur (reportez-vous à la figure 1).
- 3 Connectez l'adaptateur CA/CC 12 volts/ 200 mA à la prise du secteur.  
Si l'émetteur n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez toujours l'adaptateur de la prise du secteur.
- 4 Insérez le tube d'antenne par-dessus le fil logé à l'intérieur de l'orifice situé sur la partie supérieure de l'émetteur.  
Assurez-vous que la section exposée du fil est guidée par le tube d'antenne.
  - Une installation correcte du tube d'antenne augmentera le rayon de transmission.

### Alimentation électrique de l'enceinte

#### **IMPORTANT**

**N'utilisez que piles rechargeables à enveloppe réduite R6/AA NiMH – référence AY3362 (Philips).**

**N'utilisez pas de piles NiCd ou de piles alcalines, elles pourraient endommager votre système FM sans fil!**

- 1 Retirez la plaque d'isolation du compartiment à piles.
- 2 Vérifiez si le bouton d'alimentation de l'enceinte FM est sur la position de mise sous tension.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour mettre en place l'alimentation de l'autre enceinte.

**4** Lorsque le son de l'enceinte FM est déformé, cela signifie que les piles sont déchargées.

L'INDICATEUR DE L'ÉTAT DES PILES à trois niveaux affiche le niveau d'énergie.

**5** Pour recharger les piles rechargeables R6/AA NiMH intégrées à l'enceinte, suivez les étapes ci-dessous:

- Branchez le connecteur de la sortie d'alimentation CC de l'adaptateur CA/CC 9 V/1000 mA sur la prise de l'ENTRÉE D'ALIMENTATION CC située sur la partie inférieure arrière de l'enceinte (reportez-vous à la figure 2).
- Branchez l'adaptateur CA/CC 9 V/1000mA sur la prise du secteur (si l'émetteur n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez toujours l'adaptateur de la prise du secteur).
- Répétez les étapes ci-dessus pour recharger les piles de l'autre enceinte.

**6** Pendant le chargement, la diode électroluminescente rouge d'INDICATION DE CHARGE s'allume.

Lorsque les piles sont complètement rechargées, le processus de chargement prend fin automatiquement afin d'éviter que les piles ne soient trop chargées. La diode électroluminescente d'INDICATION DE CHARGE s'éteint également.

**7** Pendant le fonctionnement, l'INDICATEUR DE L'ÉTAT DES PILES affiche l'énergie restante des piles.

Trois niveaux sont utilisés pour indiquer l'état des piles:

- 3 DELs: piles chargées à bloc,
- 2 DELs: piles à moitié chargées,
- 1 DEL: piles déchargées.

**Notes:** – *Des piles complètement déchargées ont besoin d'environ 16 heures pour se recharger entièrement.*

– *Enlevez toujours les piles lorsqu'il est clair que vous n'utiliserez pas l'enceinte pendant une longue période.*

– *Les piles contiennent des substances chimiques, leur mise au rebut doit donc se faire de manière conséquente.*

---

## Remplacement des piles de l'enceinte (figure 3)

### **IMPORTANT**

***N'utilisez que des piles rechargeables à enveloppe réduite R6/AA NiMH – référence AY3362 (Philips).***

***N'utilisez pas de piles NiCd ou de piles alcalines, elles pourraient endommager votre système FM sans !***

- 1** Retirez le capot du compartiment à piles.
- 2** Enlevez les piles et mettez-les au rebut comme il convient pour tout matériel chimique.
- 3** Placez de nouvelles piles.  
N'utilisez que des piles R6/AA NiMH – référence AY3362 (Philips).
- 4** Assurez-vous de ce que les piles ont été insérées conformément aux symboles gravés sur leur compartiment.
- 5** Remettez le capot du compartiment à piles.

### **IMPORTANT**

***Avant d'utiliser l'enceinte FM pour la première fois, veuillez vous assurer de ce que les piles ont été complètement chargées pendant 16 heures. Elles auront ainsi une durée de fonctionnement plus longue.***

## Connexions Audio

### IMPORTANT

**Le système d'enceintes BC8320 ne peut être utilisé comme système d'enceintes audio d'ambiance du canal arrière. Ne branchez pas l'émetteur sur les connecteurs de la sortie de ligne du canal arrière (LINE OUT) de votre récepteur Home Cinema.**

### OPTION 1 (Figure 4) - Connexion de l'émetteur FM SBC HC 8372 à la sortie de casque d'écoute d'une source audio

- 1 L'équipement compte 2 enceintes, une pour le canal gauche et l'autre pour le canal droit. Branchez la commande L/L+R/R sur la position L et placez l'enceinte à votre gauche. Procédez de même pour l'enceinte du canal droit.

*Remarque: Si vous souhaitez installer les enceintes dans deux emplacements différents (une dans votre chambre, l'autre dans la cuisine, par exemple), nous vous conseillons de régler la commande L/L+R/R sur la position L+R. Vos enceintes fonctionnent ainsi en mono.*

- 2 Connectez la fiche 3,5 mm stéréo du câble audio stéréo à la sortie de casque d'écoute d'une source audio (une TV, une chaîne hi-fi ou un PC, par exemple).
  - Si la source audio en question est équipée d'une sortie de casque d'écoute de 6,3 mm, utilisez la fiche adaptatrice stéréo de 3,5 mm à 6,3 mm.

### IMPORTANT

**Sur certaines télévisions, le niveau de sortie de la prise du casque d'écoute ne peut être réglé qu'une fois avoir accédé au menu à l'écran du téléviseur.**

- 3 Mettez votre source audio sous tension et augmentez prudemment son volume.  
L'indicateur d'alimentation (la diode lumineuse rouge) de l'émetteur s'allume dès réception d'un signal audio.
- 4 Allumez les deux enceintes. Il est possible que les enceintes émettent un chuintement si elles ne sont pas correctement syntonisées sur l'émetteur.
- 5 Pour syntoniser sur la bande de fréquence correcte, appuyez sur la TOUCHE DE SYNTONISATION AUTOMATIQUE située sur la partie inférieure arrière de l'enceinte. Pensez à syntoniser les deux enceintes.
- 6 Réglez le volume au niveau désiré avec la boule de commande du CONTRÔLE DU VOLUME des enceintes.

---

## **OPTION 2 (figure 5) - Connexion de l'émetteur FM à une sortie de ligne ou à une source audio, par exemple REC OUT, LIGNE OUT.**

- 1** L'équipement compte 2 enceintes, une pour le canal gauche et l'autre pour le canal droit. Branchez la commande L/L+R/R sur la position L et placez l'enceinte à votre gauche.  
Procédez de même pour l'enceinte du canal droit.

*Remarque: Si vous souhaitez installer les enceintes dans deux emplacements différents (une dans votre chambre, l'autre dans la cuisine, par exemple), nous vous conseillons de régler la commande L/L+R/R sur la position L+R. Vos enceintes fonctionnent ainsi en mono.*

- 2** Branchez la prise stéréo 3.5mm du câble audio stéréo (15 cm) à l'entrée audio 3.5mm de l'émetteur FM.
- 3** Connectez les 2 prises RCA du câble de connexion à la sortie de ligne (REC OUT ou LIGNE OUT) de la source audio (TV, hi-fi, ou PC):
  - Assurez-vous de ce que la fiche RCA rouge (canal droit) est connectée au canal droit (rouge) de la source audio.
  - Assurez-vous de ce que la fiche RCA blanche (canal gauche) est connectée au canal gauche (blanc) de la source audio.

### **IMPORTANT**

**Sur certaines télévisions, le niveau de sortie de la SORTIE DE LIGNE ne peut être réglé qu'une fois avoir accédé au menu à l'écran du téléviseur.**

- 4** Mettez votre source audio sous tension.  
L'indicateur d'alimentation (la diode lumineuse rouge) de l'émetteur s'allume dès réception d'un signal audio.
- 5** Si la sortie de ligne de la source audio est équipée d'un niveau de sortie ajustable, réglez le niveau de sortie de ligne de la source audio sur le niveau exempt de distorsions le plus acceptable.
- 6** Allumez les deux enceintes. Il est possible que les enceintes émettent un chuintement si elles ne sont pas correctement syntonisées sur l'émetteur.
- 7** Pour syntoniser sur la bande de fréquence correcte, appuyez sur la TOUCHE DE SYNTONISATION AUTOMATIQUE située sur la partie inférieure arrière de l'enceinte et maintenez-la enfoncée pendant une seconde. Pensez à syntoniser les deux enceintes.
- 8** Réglez le volume au niveau désiré avec la boule de commande du CONTRÔLE DU VOLUME des enceintes.

## Utilisation de base

Lorsque l'émetteur FM est branché sur:

- une sortie de ligne ou une source audio telle que REC OUT ou LINE OUT,
- ou
- la sortie pour casque d'écoute d'une source audio.

### **1 Mettez votre source audio sous tension et augmentez prudemment son volume.**

L'indicateur d'alimentation (la diode lumineuse rouge) de l'émetteur s'allume dès réception d'un signal audio.

### **2 Allumez les deux enceintes.**

Il est possible que les enceintes émettent un chuintement si elles ne sont pas correctement syntonisées sur l'émetteur.

### **3 Pour syntoniser sur la bande de fréquence correcte, appuyez sur la TOUCHE de SYNTONISATION AUTOMATIQUE et maintenez-la enfoncée pendant une seconde.**

Pensez à syntoniser les deux enceintes.

### **4 Réglez le volume au niveau désiré avec la boule de commande du CONTRÔLE DU VOLUME des enceintes.**



## Résolution des problèmes

### AVERTISSEMENT:

En cas de dysfonctionnement, vérifiez d'abord les points répertoriés ci-dessous. Si vous ne pouvez résoudre le problème à l'aide des indications ci-dessous, contactez le service d'assistance téléphonique (reportez-vous à la section 'Besoin d'aide ?') ou consultez votre revendeur. **Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer votre appareil vous-même, car cela entraînerait l'annulation de la garantie délivrée lors de l'achat de l'appareil.**

*Pour commencer, vérifiez les câbles pour vous assurer qu'ils sont correctement branchés.*

Problème	Solution
<b>La diode électroluminescente de chargement (CHARGE) s'allume</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pile et la pièce de contact en métal ne sont pas alignées.           <ul style="list-style-type: none"> <li>• Suivez les instructions fournies dans la section de remplacement des piles et remettez les piles en place en douceur.</li> <li>• Commencez par insérer la borne négative de la pile, puis la borne positive.</li> <li>• Assurez-vous que la borne négative de la pile entre en contact avec la broche électrique de chargement placée latéralement dans le compartiment à piles.</li> </ul> </li> </ul>
<b>Pas de son</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les deux émetteurs sont sous tension.</li> <li>• Vérifiez que les piles des enceintes entrent en contact avec les plaques métalliques. Si ce n'est pas le cas, résolvez le problème comme décrit ci-dessus.</li> <li>• Vérifiez que les piles des enceintes sont rechargées. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions de la section 'Alimentation électrique de l'enceinte' et rechargez les piles.</li> <li>• Si l'alimentation électrique du secteur est utilisée pour économiser les piles, vérifiez que l'adaptateur CA/CC est complètement inséré dans la sortie CA et que le connecteur de sortie CC de l'adaptateur est correctement branché sur la prise de l'ENTRÉE D'ALIMENTATION CC située sur la partie inférieure arrière de l'enceinte. Pensez à vérifier les deux enceintes.</li> <li>• Vérifiez les branchements d'alimentation électrique de l'émetteur de la même manière.</li> <li>• Vérifiez que la source audio est sous tension et qu'elle est syntonisée sur un canal avec des contenus audio.</li> <li>• Vérifiez que le connecteur de la sortie audio de votre source audio est correctement branché sur l'ENTRÉE AUDIO DE L'ÉMETTEUR STÉRÉO 3,5 mm située à l'arrière de l'émetteur.</li> <li>• Réglez le volume de la source audio et des enceintes à un niveau plus élevé.</li> <li>• Si les sources audio possèdent un niveau de sortie réglable, réglez le niveau de sortie à un niveau plus élevé et non déformé.</li> <li>• <b>Sur certaines télévisions, le niveau de sortie de la prise du casque d'écoute ne peut être réglé qu'une fois avoir accédé au menu à l'écran du téléviseur.</b></li> </ul>

## 36 FRANÇAIS

### Pas de son

- Réglez la fréquence de syntonisation de l'enceinte. Appuyez sur la touche de SYNTONISATION AUTOMATIQUE et maintenez-la enfoncée pendant une seconde. Pensez à syntoniser les deux enceintes et répétez la procédure si nécessaire.
- Modifiez la fréquence de syntonisation de l'émetteur. Sélectionnez le canal qui offre la meilleure réception. Nous vous conseillons de sélectionner d'abord le canal 1. Réglez ensuite la fréquence de syntonisation des enceintes comme indiqué ci-dessus.
- MUtilisez l'émetteur HC8372 fourni. En raison des technologies avancées utilisées, il est possible que certains émetteurs intégrés à d'autres équipements ne soient pas compatibles avec l'émetteur BC8325.

### Distorsion sonore

- Si les sources audio possèdent un niveau de sortie réglable, réglez le niveau de sortie à un niveau plus élevé et non déformé.
- **Sur certaines télévisions, le niveau de sortie de la prise du casque d'écoute ne peut être réglé qu'une fois avoir accédé au menu à l'écran du téléviseur.**
- Vérifiez que le niveau du volume des enceintes n'est pas trop élevé. Si ce n'est pas le cas, réduisez le volume. Pensez à régler les deux enceintes.
- Ajustez la fréquence de syntonisation du casque d'écoute. Appuyez sur la touche de SYNTONISATION AUTOMATIQUE et maintenez-la enfoncée pendant une seconde. Pensez à régler les deux enceintes et répétez la procédure si nécessaire.
- Modifiez la fréquence de syntonisation de l'émetteur. Sélectionnez le canal qui offre la meilleure réception. Nous vous conseillons de sélectionner d'abord le canal 1. Réglez ensuite la fréquence de syntonisation des enceintes comme indiqué ci-dessus.
- Vérifiez que les piles des enceintes sont rechargées. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions de la section 'Alimentation électrique de l'enceinte' et rechargez les piles.
- Il est possible que les enceintes soient placées trop loin de l'émetteur. Rapprochez-les de l'émetteur pour obtenir une meilleure réception.
- Interférences de lampes fluorescentes/d'autres sources radio. Déplacez l'émetteur ou les enceintes ou modifiez la fréquence de transmission comme indiqué précédemment.
- Utilisez l'émetteur HC8372 fourni. En raison des technologies avancées utilisées, il est possible que certains émetteurs intégrés à d'autres équipements ne soient pas compatibles avec les enceintes BC8325.

**Entretien**

- En cas de non utilisation de l'enceinte pendant une longue période, retirez les piles afin de prévenir les fuites et la corrosion.
- Ne remplacez les piles usagées que par des piles R6/AA NiMH – référence AY3362 (Philips).
- Ne placez pas les enceintes ou l'émetteur à proximité de sources de chaleur. Ne le laissez pas exposé à la lumière directe du soleil, protégez le de la poussière, de l'humidité, de la pluie et évitez les chocs mécaniques.
- N'utilisez pas d'alcool, de diluant ou d'autres substances à base de pétrole pour nettoyer l'enceinte ou l'émetteur. Utilisez plutôt une peau de chamois légèrement humide pour nettoyer le boîtier.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'essence térébenthine, de l'ammoniaque ou des abrasifs: ces produits pourraient endommager le boîtier.

**Protection de votre ouïe!**

Une utilisation prolongée à un volume élevé peut endommager définitivement votre ouïe.

## Spécifications techniques\*

### Émetteur

<b>Système:</b>	Fréquence Radio (RF)
<b>Modulation:</b>	Modulation de fréquence (FM)
<b>Fréquence pilote:</b>	19 kHz
<b>Fréquence porteuse:</b>	Canal 1: 863.5 MHz Canal 2: 864.5 MHz
<b>Puissance de sortie en rayonnement:</b>	<10m Watt
<b>Plage de transmission effective:</b>	jusqu'à 100 mètres**, omnidirectionnelle (360°)
<b>Niveau d'entrée:</b>	350 mVrms
<b>Alimentation électrique – base:</b>	12 V/200mA CC, positif centre (SBC CS030/00)
<b>Enceinte</b>	
<b>Plage de la fréquence de réception:</b>	863 MHz – 865 MHz
<b>Rapport signal/bruit:</b>	> 60 dB (onde sinusoïdale 1 kHz, pondéré A)
<b>Distorsion:</b>	< 10% DHT
<b>Channel separation:</b>	> 30 dB
<b>Plage de la fréquence audio:</b>	20 – 20,000 Hz
<b>Tension d'alimentation – enceinte:</b>	8 x R6/AA piles (NiMH, référence: AY3362) ou 9 V/1000mA CC, positif centre (SBC CS050/00)
<b>Durée de vie des piles:</b>	+/- 10 heures

**\*) Caractéristiques sujettes à des modifications sans avis préalable.**

**\*\*) selon la version BC8320 spécifique et selon les conditions ambiantes.**

Par la présente, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, déclare que l'appareil BC8320 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

## Règlementations Européennes

Ce produit a été conçu, testé et fabriqué selon la Directive Européenne R&TTE, 1999/5/EC.

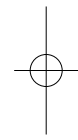
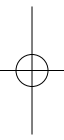
Selon cette directive, ce produit peut-être mis en circulation dans les états suivants:

### SBC BC 8320

#### Voir la Directive R&TTE 1999/5/EC

B	x	DK	x	E	x	GR	x	F	x
IRL	x	I	x	L	x	NL	x	A	x
P	x	SU	x	S	x	UK	x	N	x
D	x	CH	✓						

**Ce produit satisfait aux exigences de classe 2 comme établi dans la EN 301 489-9.**



---

**www.philips.com**

This document is printed on chlorine free produced paper

Data subject to change without notice

Printed in China

**CE 0682** Ⓢ



**PHILIPS**

